

GB EC Declaration of Conformity
The undersigned, authorised by E.O.P.I., declares that the following product: **52 quattro T**, manufactured by E.O.P.I., Valmadrera, Italia, are in accordance with the European Directives **98/37/EEC** (Machinery Directive), **93/68/CEE** (CE Marking Directive) & **89/336/CEE** (Directive on electromagnetic compatibility), directive **2000/14/CEE** (Annex V).

DE CE Konformitätserklärung
Der Unterzeichnete, bevollmächtigt durch E.O.P.I., erklärt, daß folgende Geräte: **52 quattro T**, hergestellt durch E.O.P.I., Valmadrera, Italia, den Europäischen Richtlinien **98/37/EEC** (Maschinenrichtlinie), **93/68/CEE** (CE Kennzeichnungsrichtlinie) & **89/336/CEE** (EMV Richtlinie) entsprechen, richtlinie **2000/14/CEE** (Anhang V).

FR Déclaration de conformité Européenne
Le soussigné, dûment mandaté par E.O.P.I., déclare que le produit suivant: **52 quattro T**, fabriqués par E.O.P.I., Valmadrera, Italia, est conforme aux Directives Européennes **98/37/EEC** (Directive Sécurité Machine), **93/68/CEE** (Directive Marquage CE) & **89/336/CEE** (Directive EMC), directive **2000/14/CEE** (Annexe V).

NL EG Conformiteitsverklaring
Ondergetekende, gemachtigd door E.O.P.I., verklaart dat de volgende producten: **52 quattro T**, geproduceerd door E.O.P.I., Valmadrera, Italia voldoen aan de Europese Richtlijnen **98/37/EEC** (Machines Richtlijn), **93/68/CEE** (EG Markering Richtlijn) & **89/336/CEE** (Richtlijn aangaande elektromagnetische compatibiliteit), richtlijn **2000/14/CEE** (Annex V).

NO EF Erklæring om Overensstemmelse
Undertegnede, autorisert av E.O.P.I., erklærer at følgende produkt **52 quattro T**, konstruert av E.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: **98/37/CEE** (Maskineridirektiv), **93/68/CEE** (CE-merkingdirektiv) & **89/336/CEE** (Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet), direktiv **2000/14/CEE** (Annex V).

FI EY Julistus Vastaavuudesta
Allekirjoittanut, E.O.P.I. in valtuuttamana, vakuuttaa että seuraavat tuotteet: **52 quattro T**, ja jotka on valmistanut E.O.P.I., Valmadrera, Italia, ovat Euroopan direktiivien **98/37/EEC** (Koneisto-direktiivi), **93/68/CEE** (CE Merkintä-direktiivi) & **89/336/CEE** (Elektromagneettinen Yhteensopivuus-direktiivi) mukainen, direktiivi **2000/14/CEE** (Liite V).

SE EG-försäkran om överensstämmelse
Undertecknad, auktoriserad av E.O.P.I., försäkrar att följande produkter: **52 quattro T**, tillverkade av E.O.P.I., Valmadrera, Italia, är i överensstämmelse med följande europeiska direktiv **98/37/EEC** (Maskindirektiv), **93/68/CEE** (CE-märknings-direktiv) & **89/336/CEE** (Elektromagnetisk kompatibilitet), direktiv **2000/14/CEE** (Annex V).

DK EU Overensstemmelseerklæring
Undertegnede, bemyndiget af E.O.P.I., erklærer herved, at følgende produkter: **52 quattro T**, E.O.P.I., Valmadrera, Italia, er i overensstemmelse med de europæiske direktiver **98/37/EEC** (Maskineri direktiv), **93/68/CEE** (CE mærkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (EMC-direktiv), direktiv **2000/14/CEE** (Annex V).

ES Declaración de cumplimiento de la directriz de la UE
El abajo firmante, autorizado por E.O.P.I., afirma que los siguientes productos: **52 quattro T**, fabricados por E.O.P.I., Valmadrera, Italia, cumplen con las directivas Europeas **98/37/EEC** (Directiva sobre Maquinaria), **93/68/CEE** (Directiva sobre Marcas de la CE) & **89/336/CEE** (Directiva sobre 'Compatibilidad Electro Magnética'), directiva **2000/14/CEE** (Anexo V).

PT Declaração de Conformidade
O abaixo assinado, autorizado por E.O.P.I., declara que os seguintes produtos: **52 quattro T**, fabricada por E.O.P.I., Valmadrera, Italia, estão de acordo com as Directivas Europeias **98/37/EEC** Directiva de Maquinaria), **93/68/CEE** (Directiva de Marcação CE) e **89/336/CEE** (Directiva de Compatibilidade Electromagnética), directiva **2000/14/CEE** (Apêndice V).

IT Dichiarazione di Conformità CE
Il sottoscritto, autorizzato dalla E.O.P.I., dichiara che il seguente prodotto: **52 quattro T**, costruito da E.O.P.I., Valmadrera, Italia, è conforme alle Direttive Europee: **98/37/EEC** (Direttiva Macchine), **93/68/CEE** (Direttiva Marcatura CEE) & **89/336/CEE** (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica), direttiva **2000/14/CEE** (Allegato V).

HU Technikai leírások
Alulírott, rendelkező a E.O.P.I. engedélyével, kijelenti, hogy a jelen termék **52 quattro T**, melyet a E.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, gyártott, megfelel az európai szabványoknak: **98/37/CEE** (gépekre vonatkozó), **93/68/CEE** (márkázásnak) és **89/336/CEE** (elektromágneses összességzetetehetőségnek) megfelelnek, direktiva **2000/14/CEE** (Melléklet V).

GR Δήλωση Συμμόρφωσης προς τις Εντολές της ΕΕ
Ο υπογεγραμμένος, με εξουσιοδότηση της E.O.P.I., δηλώνει ότι τα εξής προϊόντα: **52 quattro T**, κατασκευασθέντα από την E.O.P.I., Valmadrera, Italia, ΗΠΑ ανταποκρίνονται προς τις Ευρωπαϊκές Εντολές **98/37/CEE** (η περί Μηχανημάτων Εντολή), **93/68/CEE** (η περί του Σήματος CE Εντολή) & **89/336/CEE** (η περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας Εντολή), Αρκετήρια **2000/14/CEE** (Πηρο ετη V).

Todero Carlo

Valmadrera, 15.12.01
Pino Todero (Direttore Tecnico)
E.O.P.I.

Electrolux Outdoor Products
Via Como 72
23868 Valmadrera (Lecco)
ITALIA
Phone +39 0341 203111 - Fax +39 0341 581671

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Electrolux Outdoor Products manufacture products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.
© Electrolux Outdoor Products Italy

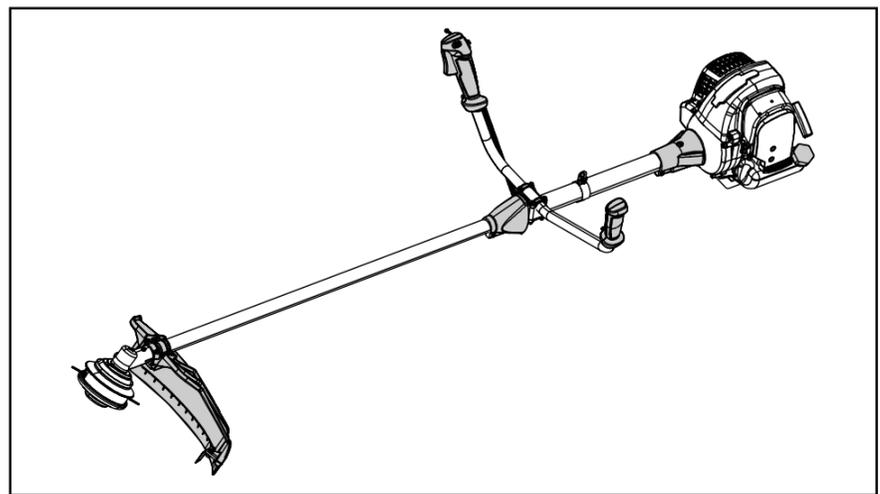
The Electrolux Group. The world's No.1 choice.

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

PN 249339 REV. 01 (12/03)



52 QUATTRO PM B 522 M



GB
DE
FR
NL
NO
PT
IT
HU
GR

INSTRUCTION MANUAL
IMPORTANT INFORMATION: Please read these instructions carefully and make sure you understand them before using this unit. Retain these instructions for future reference.

BETRIEBSANWEISUNG
WICHTIGE INFORMATION: Lesen Sie diese Hinweise zur Handhabung des Geräts aufmerksam durch. Verwenden Sie es erst, wenn Sie sicher sind, daß Sie alle Anweisungen verstanden haben und gut aufbewahren.

MANUEL D'INSTRUCTIONS
RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS: Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions et assurez-vous de les avoir comprises. Conservez les instructions pour référence ultérieure.

HANDLEIDING
BELANGRIJKE IMPORTANTS: Lees deze handleiding aandachtig en zorg dat u alles begrijpt alvorens de kettingzaag te gebruiken en bewaar ze voor toekomstige raadpleging.

BRUKERHÅNDBOK
VIKTIG INFORMASJON: Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem for du bruker enheten og oppbevar dem for senere bruk.

OHJEKIRJA
TÄRKEÄÄ TIETOA: Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista, että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää tätä laitetta ja säilytä myöhempää tarvetta varten.

BRUKSANVISNING
VIKTIG INFORMATION: Läs instruktionerna noggrant och försäkra dig om att du förstår dem innan du använder utrustningen och spara dem för framtida behov.

DK
ES
PT
IT
HU
GR

BRUGERHÅNDBOG
VIGTIGE OPLYSNINGER: Læs instruktionerne omhyggeligt, før du bruger enheden og gemme til senere henvisning.

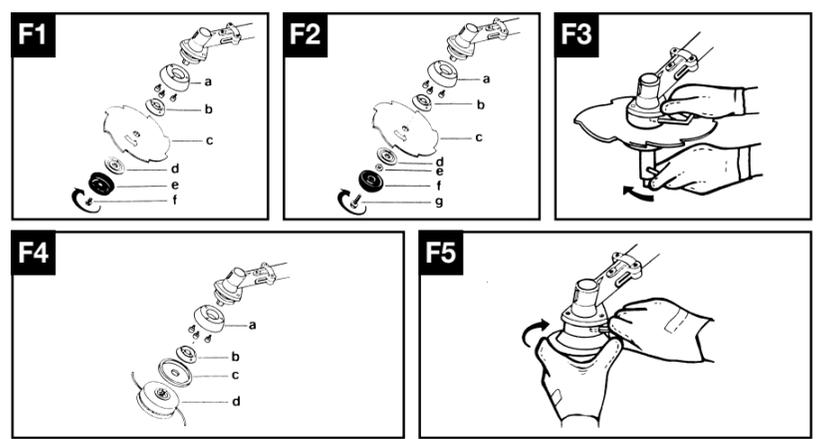
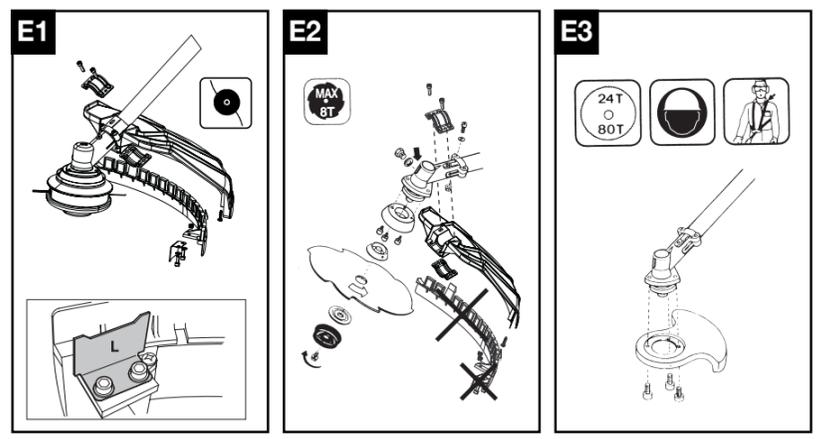
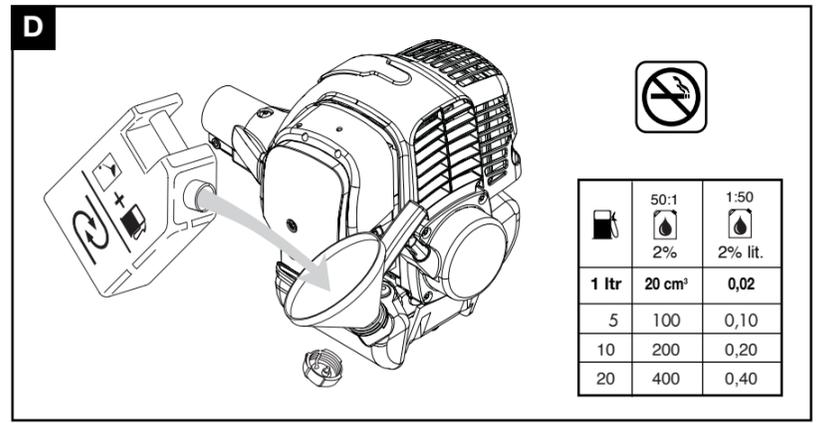
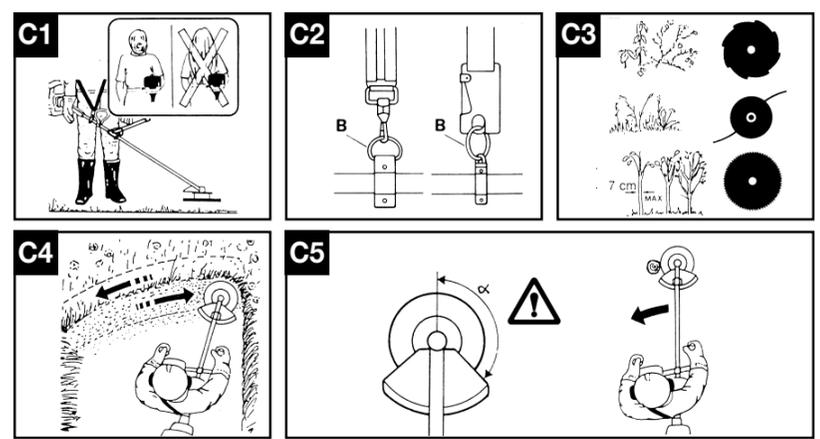
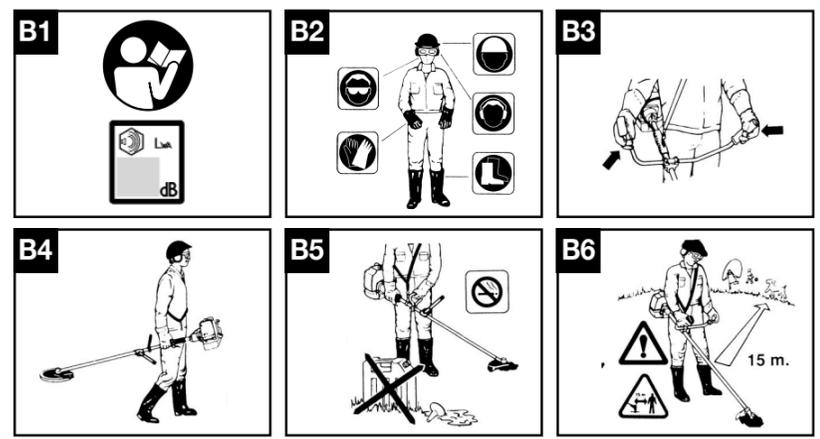
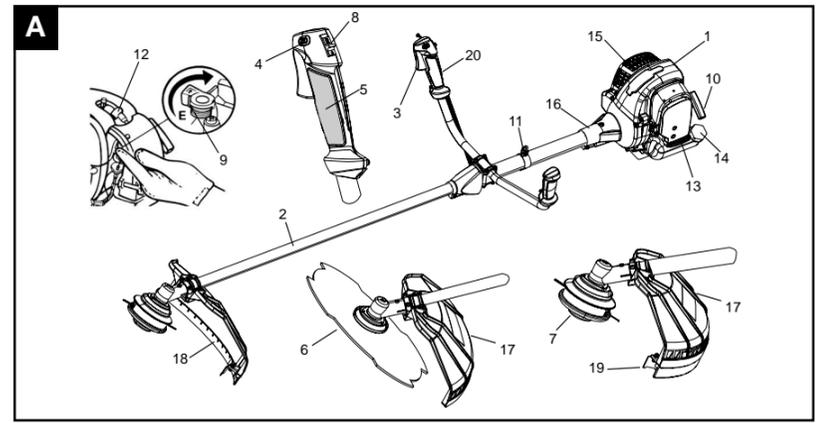
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INFORMACIÓN IMPORTANTE: Lea atentamente las instrucciones y asegúrese de entenderlas antes de utilizar esta aparato. Conserve las instrucciones para la referencia en el futuro.

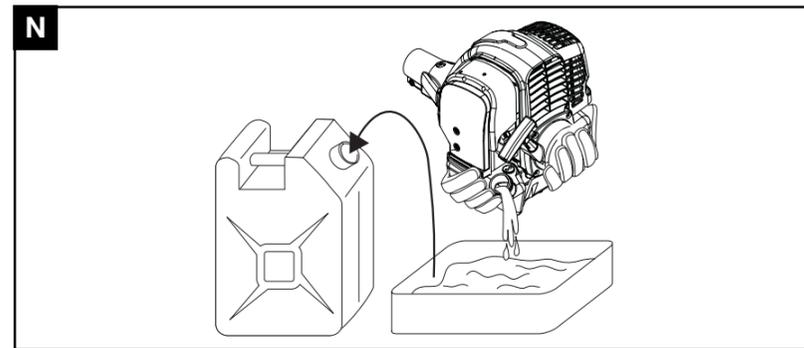
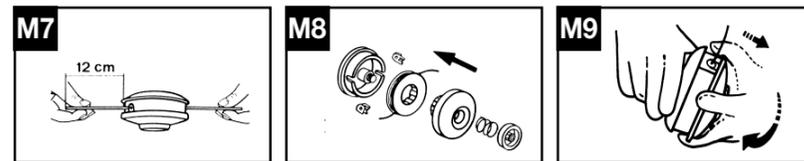
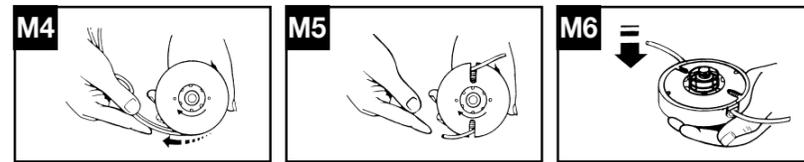
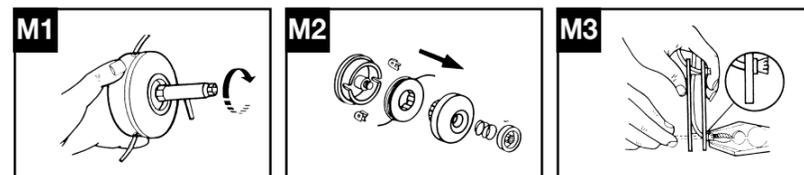
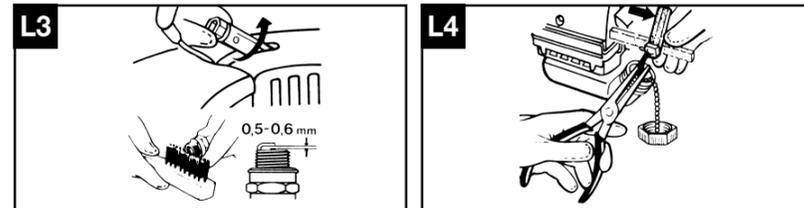
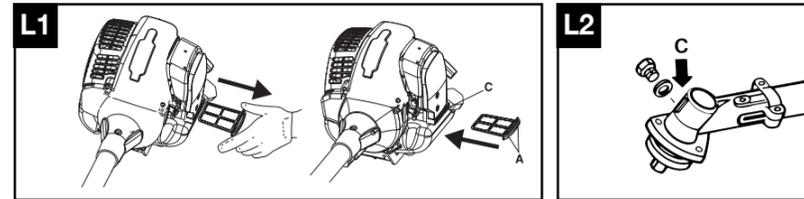
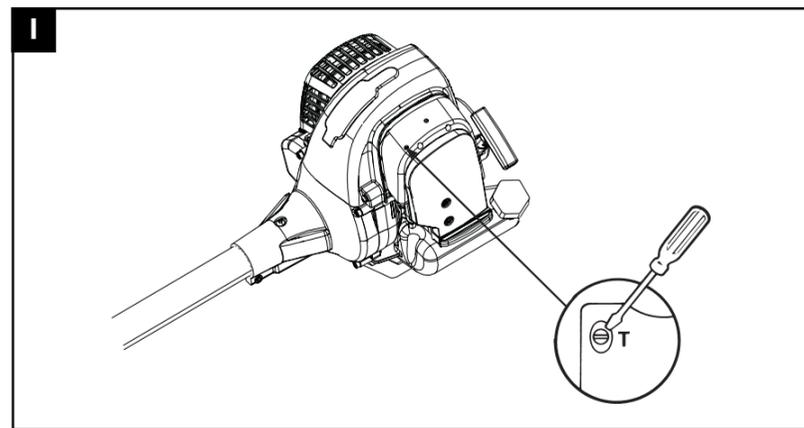
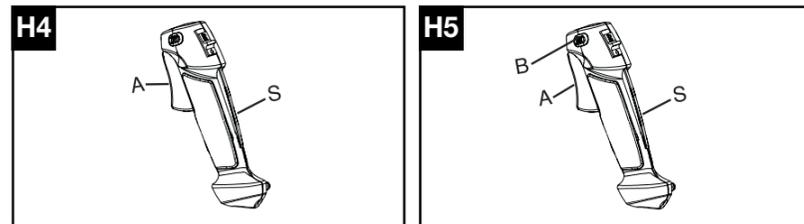
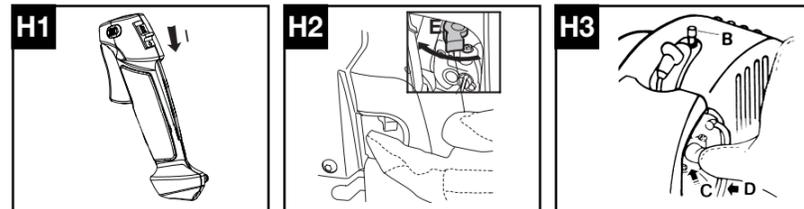
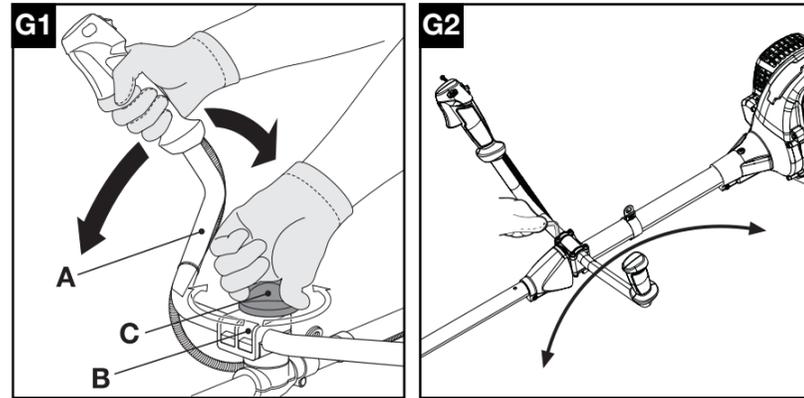
MANUAL DO OPERADOR
INFORMAÇÕES IMPORTANTES: Queira ler cuidadosamente estas instruções e tenha certeza de entendê-las antes de usar a serra e guarde para consulta futura.

LIBRETTO D'ISTRUZIONI
INFORMAZIONI IMPORTANTI: Leggere le istruzioni attentamente e capirle bene prima di usare l'utensile. Conservare per ulteriore consultazione.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
Jótállást vállalni csak rendeltetésszerűen használatba vett gépekre tudunk. Kérj ü hogy a gép használatba vétele előtt gondosan olvassa el a kezelési utasításokat.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και Φροντίστε να τις κατανοήσετε αυτό το μηχάνημα και Φυλάξτε το για να το συμβουλευέστε στο μέλλον.





	
52 cc	
1,18" 3 mm	538242506
197" 5000mm	248960
4T	226134B
9° 230 mm	248960
4T	226135B
10° 255 mm	248960
8T	236711B
9° 230mm	248960
8T	236713B
10° 255mm	248960
24T	240998B
9° 230mm	240936B
	240553
	236677
80T	240953B
9° 230mm	240936B
	240553
	236677

- GB** SUMMARY CHART TO IDENTIFY THE CORRECT GUARD NEEDED, WITH DIFFERENT CUTTING ATTACHMENTS
- DE** ÜBERSICHTSTABELLE ZUR AUSWAHL DES RICHTIGEN SCHUTZBLECHES FÜR DIE EINZELNEN SCHNEIDWERKZEUGE
- FR** TABLEAU RECAPITULATIF POUR LE CORRECT ACCOUPLEMENT LAME OU TETE FIL NYLON / DEFENSE DE SECURITE
- NL** OVERZICHTSTABEL OM TE BEPALEN WELKE BESCHERMKAP GEBRUIKT MOET WORDEN BIJ DE DIVERSE MAAI-ONDERDELEN
- NO** TABELL FOR KORREKT MONTERING AV TRÅDSPOLE/SAGBLAD OG SPRUTSKJÆRM/SIKKERHETSVÆRN
- FI** TAULOKKO LEIKKAAVAN PÄÄN/TURVASUOJUKSEN OIKEASTA YHDISTELMÄSTÄ
- SE** SAMMANFATTANDE TABELL ÖVER KORREKT KOMBINATION AV SKÄRHUVUD/SÄKERHETSSKYDD
- DK** OVERSIGTSTABEL VEDRØRENDE DEN KORREKTE SAMMENSÆTNING AF KNIV OG BESKYTTELSESSKÆRM
- ES** TABLA PARA EL CORRECTO ACOPLAMIENTO DE LA CABEZA CORTANTE Y PROTECTOR DE SEGURIDAD
- PT** TABELA DE RESUMO PARA A CORRETA APLICAÇÃO DA CABEÇA CORTANTE E DEFESA DE SEGURANÇA
- IT** TABELLA RIASSUNTIVA PER IL CORRETTO ABBINAMENTO TESTA TAGLIENTE / DIFESA DI SICUREZZA
- HU** ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁZAT: A NYÍRÓFEJ ÖSSZEÁLLÍTÁSA / BALESETVÉDELEM
- GR** ΠΕΡΙΛΗΠΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΥ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ, ΜΕ ΔΙΑΦΟΡΑ ΚΟΠΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

- GB** Due to a constant product improvement programme, the factory reserves the right to modify technical details mentioned in this manual without prior notice.
- DE** Im Sinne des Fortschritts behält sich der Hersteller das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherigen Hinweis durchzuführen.
- FR** La Maison se réserve la possibilité de changer des caractéristiques et des données de ce manuel à n'importe quel moment et sans préavis.
- NL** Door konstante produkt ontwikkeling behoudt de fabrikant zich het recht voor om technische specificaties zoals vermeld in deze handleiding te veranderen zonder hiervan vooraf bericht te geven.
- NO** Produsenten forbeholder seg all rett og mulighet til å forandre tekniske detaljer i denne manualen uten forhåndsvarsel.
- FI** Jatkuvan tuotteen parannusohjelman tähden valmistaja pidättää oikeuden vaihtaa ilman ennakkovaroitusta tässä ohjekirjasessa mainittuja teknisiä yksityiskohtia.
- SE** Tilverkaren reserverar sig rätten att ändra fakta och uppgifter ur handboken utan förvarning.
- DK** Producenten forbeholder sig ret til ændringer, hvad angår karakteristika og data i nærværende instruktion, når som helst og uden varsel.
- ES** La firma productora se reserva la posibilidad de cambiar las características y datos del presente manual en cualquier momento y sin previo aviso.
- PT** A casa productora se reserva a possibilidade de variar características e dados do presente manual em qualquer momento e sem aviso prévio.
- IT** La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.
- HU** A gyártó cég fenntartja a jogot arra, hogy a használati utasításban megadott adatokon és technikai tulajdonságokon bármikor és előzetes bejelentés nélkül változtasson.
- GR** Λόγω προγράμματος συνεχούς βελτίωσης προϊόντων, το εργοστάσιο επιφυλάσσεται του δικαιώματος να τροποποιεί τις τεχνικές λεπτομέρειες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

A. Allgemeine Beschreibung

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1) MOTOR 2) TRAGROHR 3) GASHEBEL 4) GASVERRIEGELUNG 5) RECHTER BEDIENUNGSGRIF 6) SCHLAGBLATT 7) NYLONFADENKOPF 8) STOPSCHALTER 9) LUFTHEBEL 10) STARTERGRIF | <ol style="list-style-type: none"> 11) TRAGERING 12) ZÜNDKERZE 13) LUFTFILTER 14) TANKDECKEL 15) SCHALLDÄMPFER 16) KUPPLUNG MOTOR/TRAGROHR 17) SCHUTZVORRICHTUNG 18) NYLONFADENKOPF SCHUTZVORRICHTUNG 19) ABSCHNEIDMESSER 20) SICHERHEITSGRIF |
|--|---|

Sicherheitsmaßnahmen



Bei falscher Anwendung kann der Gebrauch des Benzin Motorsensens gefährlich sein. Zur Gewährleistung einer angemessenen Sicherheit und Leistungsstärke beim Gebrauch dieses Produktes sind die Gefahrenhinweise und Sicherheitsvorschriften zu befolgen. Der Bediener ist dafür verantwortlich, die in dieser Bedienungsanweisung und auf dem Produkt angegebenen Gefahrenhinweise und Anweisungen zu befolgen.

Erklärung der Symbole



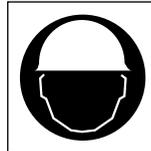
Achtung Vorsicht



Die Betriebsanleitung muß sorgfältig durchgelesen werden, um sicherstellen zu können, daß alle Steuerelemente und deren Funktion verstanden werden.



Schutzkleidung:
Zugelassene Schutzbrille oder Gesichtsschutz



Schutzkleidung:
Zugelassener Schutzhelm



Schutzkleidung:
Zugelassener Ohrenschutz



Schutzkleidung:
Zugelassene Arbeitshandschuhe



Schutzkleidung:
Zugelassene Sicherheitsschuhe



Rauchen Sie weder beim Auftanken noch bei der Arbeit



Keine Metallschlagblätter verwenden



Zulässige Drehzahl des Schalblattes



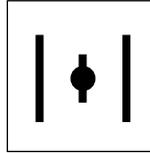
Auf den Rückstoß des Schlagblattes achtgeben



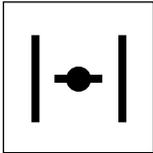
Auf hochgeschleuderte Gegenstände achtgeben



Sicherheitsabstand



Luftklappe offen
(Starten bei warmem Motor)



Luftklappe geschlossen
(Starten bei kaltem Motor)

B. Sicherheitsvorschriften

- 1) Jeder Benutzer sollte vor Gebrauch der Motorsense das Handbuch vollständig und mit besonderer Aufmerksamkeit lesen. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die im Handbuch angegebenen Zwecke. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- 2) Tragen Sie bei der Arbeit mit der Motorsense geeignete Kleidung, das heißt:
 - a) eng anliegende Schutzkleidung (keine kurzen Hosen oder lose Kleidung), b) Sicherheitsschuhe (nicht mit Sandalen oder barfuß arbeiten), c) Arbeitshand-schuhe, d) Gesichtsschutz oder Schutzbrille. (Entfernen Sie die eventuell vorhandene Schutzfolie), e) Ohrenschutz, f) Schutzhelm bei Verwendung von Kreissägeblättern.Vergewissern Sie sich, daß Sie Motor und Schlagblatt im Notfall abstellen können (siehe Kapitel ANLASSEN UND ABSTELLEN DES MOTORS). Arbeiten Sie niemals mit der Motorsense bei Müdigkeit, körperlichem Unwohlsein oder unter Einwirkung von Alkohol oder bestimmten Medikamenten. Geben Sie auf die rotierenden Teile und heißen Oberflächen des Gerätes acht.
- 3) Ein längerer Gebrauch des Gerätes setzt den Benutzer Vibrationen aus, die das "Weiße-Finger-Syndrom" (Raynaud's Phänomen) hervorrufen können, welches das Empfindungsvermögen der Hände reduziert und zu einer allgemeinen Taubheit führen kann. Personen, die das Gerät über eine längere Zeitspanne oder regelmäßig benutzen, sollten daher Hände und Finger unter beobachtung halten. Suchen Sie bei Auftreten erster Symptome unverzüglich einen Arzt auf.
Halten Sie die Motorsense immer mit beiden Händen gut fest. Achten Sie darauf, stets fest auf beiden Beinen zu stehen. Die Motorsense

- darf ausschließlich für den vorgesehenen Gebrauch verwendet werden (siehe Kapitel SICHERER GEBRAUCH).
- 4) Transportieren Sie die Motorsense niemals mit laufendem Motor, auch nicht auf kurzen Strecken. Transportieren Sie sie mit abgestelltem Motor und nach hinten gerichtetem Schlagblatt. Beim Transport mit einem Fahrzeug sichern Sie die Motorsense gut, damit kein Benzin ausläuft. Es ist auf jeden Fall ratsam, den Tank vor einem solchen Transport zu entleeren.
ACHTUNG : Zu Ihrer Sicherheit ist während des Transports und der Lagerung das Sägeblatt im mitgelieferten Schutzbehälter aufzubewahren.
Achten Sie darauf, beim Einschalten der Motorsense einen sicheren und festen Stand zu haben. Vergewissern Sie sich, daß das Schlagblatt oder der Nylonfadenkopf nicht mit dem Boden oder sonstigen Hindernissen in Berührung kommen.
 - 5) **BRAND- UND FEUERSCHUTZMASSNAHMEN:** Arbeiten Sie niemals mit der Motorsense in der Nähe von Feuern oder verschüttetem Benzin. Stellen Sie den Motor in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen weder an noch lassen Sie ihn dort laufen. **DIE ABGASE SIND GIFTIG UND KÖNNEN ZU ERSTICKUNGEN ODER SOGAR ZUM TOD FÜHREN.** Entfernen Sie nach jedem Auftanken eventuell verschütteten Kraftstoff. Rauchen Sie während des Auftankens nicht. Lassen Sie den Motor weit entfernt von der Auftankstelle sowie von Kraftstoffbehältern an (Mindestabstand 3 Meter). Niemals bei laufendem Motor auftanken.
 - 6) Halten Sie Menschen und Tiere von der Arbeitsstelle fern (Mindestabstand 15 Meter).

Da das Schlagblatt bzw. der Fadenkopf während des Betriebs Gras, Erde, Steine oder andere Gegenstände hochschleudern könnte, stellen Sie den Motor ab und halten Sie das Schlagblatt bzw. den Rotorkopf an, sobald sich jemand nähert (siehe Kapitel ANLASSEN UND ABSTELLEN DES MOTORS). Das Schlagblatt ist scharf; seien Sie also bei der Handhabung auch bei abgestelltem Motor vorsichtig. Tragen Sie Arbeitshandschuhe. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie den vollständigen Stillstand der rotierenden Teile ab, bevor Sie am Gerät arbeiten oder das Schlagblatt bzw. den Fadenkopf berühren. Dies gilt besonders für das Entfernen von festgesetztem Material.

VERWENDEN SIE DIE MOTORSENSE AUF KEINEN FALL OHNE DIE KORREKT ANGEBRACHTE SCHUTZVORRICHTUNG (siehe Kapitel SICHERER GEBRAUCH und MONTAGE VON SCHLAGBLATT UND NYLONFADENKOPF). Die Nichtbeachtung dieser Vorschriften kann zu gefährlichen Situationen führen wie a) Kontakt mit den rotierenden und scharfen Teilen, b) Hochschleudern verschiedener Gegenstände.

ACHTUNG

Lassen Sie den Motor niemals getrennt vom Tragrohr an, da sonst die Kupplung explodieren könnte. Vergewissern Sie sich bei den Geräten mit Kupplung, daß das Schneidwerkzeug bei leerlaufendem Motor stillsteht.

C . Sicherer gebrauch

Halten Sie das Gerät beim Gebrauch rechtsseitig vom Körper. So können die Abgase frei austreten, ohne von der Kleidung des Benutzers behindert zu werden. Sollten Sie bisher nicht mit einer Motorsense gearbeitet haben, nehmen Sie sich Zeit um sich mit der Bedienungsweise vertraut zu machen. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch sorgfältig: Vergewissern Sie sich, daß keine gelockerten Schrauben, beschädigten Teile oder Kraftstoffverluste vorliegen. Tauschen Sie eventuell beschädigte bzw. verschlissene Zubehörteile aus (Schlagblätter, Fadenköpfe, Schutzvorrichtungen). Lassen Sie Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von autorisierten Kundendienststellen durchführen.

HINWEIS: Um den einwandfreien Betrieb und die Sicherheit des Gerätes nicht zu beeinträchtigen, versichern Sie sich, daß nur Originalersatzteile verwendet werden. Vermeiden Sie einen übermäßig langen Gebrauch der Motorsense; die Vibrationen können schädlich sein.

- 1) Entfernen Sie vor jedem Gebrauch im Arbeitsbereich befindliche Steine, Glasscherben, Stricke, Metallteile und sonstige Gegenstände, die sich auf den rotierenden Teilen festsetzen oder gefährlich weggeschleudert werden könnten.

Schneiden Sie nur die für das jeweilige Zubehör empfohlenen Materialien. Achten Sie dabei darauf, daß das Schneidwerkzeug nicht mit Steinen, Metallteilen usw. in Berührung kommt. Binden Sie langes Haar sicher auf weniger als Schulterlänge zurück.

Legen Sie vor dem Gebrauch die Tragegurte richtig an. Stellen Sie diese mit Hilfe der Schnalle so ein, daß sich die Motorsense rechts von Ihnen im Gleichgewicht und das Schlagblatt bzw. der Fadenkopf parallel zum Boden befindet. Verwenden Sie das Gerät nicht bei instabiler Beinstellung; die Kontrolle des Gleichgewichts ist unbedingte Voraussetzung. Bewegen Sie sich niemals rückwärts, da sie während des Arbeitens Gegenstände und

andere Gefahren hinter sich nicht erkennen können. Bei Modellen mit Deltagriff, für die der Gebrauch von Schlagblättern vorgesehen ist, muß unbedingt die seitlich absperrende Griffverlängerung angebracht werden. Diese Griffverlängerung soll ein übermäßiges Ausschlagen des Gerätes verhindern und gewährleistet einen Sicherheitsabstand zwischen Benutzer und Metallblatt.

- 2) Der Tragering (**B**) muß in der Ausgangsstellung verbleiben, um das Gleichgewicht des Gerätes zu gewährleisten. Bei Modellen mit V-förmigen Griff kann der vordere Halbgriff für einen bequemereren Gebrauch getrennt eingestellt werden.
- 3) Für Ihre Motorsense stehen folgende Zubehörteile zur Verfügung:
a) Schlagblatt, b) Nylonfadenkopf.

Montieren Sie kein Schlagblatt ohne den korrekten Einbau aller vorgesehenen Teile. Andernfalls könnte sich das Schlagblatt lösen und den Benutzer bzw. andere Personen verletzen.

- a) BEI VERWENDUNG EINES ROTIERENDEN SCHLAGBLATTES MUSS UNBEDINGT DIE ENTSPRECHENDE SCHUTZVORRICHTUNG ANGEBAUT WERDEN.
- b) BEI VERWENDUNG EINES FADENKOPFES MUSS UNBEDINGT DIE ENTSPRECHENDE SCHUTZVORRICHTUNG ANGEBAUT WERDEN.

Halten Sie den vorderen Teil des Gerätes (Schlagblatt bzw. Fadenkopf) beim Gebrauch unterhalb der Taille.

NYLONFADENKOPF:

Achten Sie darauf, daß dieser immer korrekt montiert ist. Verwenden Sie ihn für die Schur von Grasböden, zum Schneiden von Gras und Unkraut an Rändern oder dort, wo Hindernisse wie Bäume, Einzäunungen und Mauern vorhanden sind. Der Nylonfadenkopf schränkt außerdem Beschädigungen von Pflanzen und Baumrinden ein. Verwenden Sie für die Fadenköpfe ausschließlich vom Hersteller empfohlene Fäden aus flexiblem

Material und niemals Metallfäden, die brechen und zu gefährlichen Geschossen werden könnten

SCHLAGBLATT:

Achten Sie immer auf eine korrekte Montage. Beachten Sie bei der Montage der Schneidwerkzeuge genauestens die Anweisungen im Kapitel MONTAGE VON SCHLAGBLATT UND NYLONFADENKOPF.

Achten Sie beim Befestigen der Schneidwerkzeuge darauf, daß alle mitgelieferten Teile laut Beschreibung korrekt und in der richtigen Reihenfolge montiert werden.

- 4) **SCHLAGBLÄTTER:** Mit Hilfe der Schlagblätter können alle Arten von Gras, Gestrüpp und Sträuchern geschnitten werden. Bewegen Sie das Gerät wie eine Sense. Schneiden Sie stets mit bis zum Anschlag durchgezogenem Gashebel.
- 5) **ACHTUNG:** Verwenden Sie nur gut geschärfte Schlagblätter. Ein Schlagblatt mit abgenutzten Zähnen bereitet nicht nur Schwierigkeiten beim Schneiden, sondern kann darüber hinaus zu einem RÜCKSTOSS, das heißt starkem Asschlagen des Gerätes führen/ welches durch das Auftreffen des Schlagblattes auf Holz oder andere feste Gegenstände hervorgerufen wird. Dieser Stoß kann sich vom Gerät auf den Benutzer übertragen und zu einem Verlust der Kontrolle über das Gerät führen. Arbeiten Sie daher nie mit beschädigtem Schlagblatt, sondern tauschen Sie es aus.

RÜCKSTOSS: Dieser kann auch bei Verwendung jeglicher Art von Kreissägeblättern im gekennzeichneten Gefahrenbereich auftreten. Schneiden Sie daher nur im verbleibenden Bereich.

KREISSÄGEBLÄTTER: Sie eignen sich zum Schneiden von Trieben und kleinen Bäumen mit einem Durchmesser von bis zu 7 cm sowie zur Säuberung von Sträuchern.

ACHTUNG: BEI VERWENDUNG EINES 24-80 ZAHN METALLBLATTES MÜSSEN EIN DOPPELTRAGEGURT UND DAS ENTSPRECHENDE SCHUTZBLECH GEMÄß DER ÜBERSICHTSTABELLE VERWENDET WERDEN. (BEACHTEN SIE DIE KLEIDUNGSVORSCHRIFT IM KAPITEL SICHERHEIT: HELM TRAGEN.)

VERWENDEN SIE AUSSCHLIEßLICH DIE BEI IHRER AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE ERHÄLTlichen ORIGINALZUBEHÖR- UND ERSATZTEILE. DIE BENUTZUNG VON NICHT ORIGINALZUBEHÖR UND -ERSATZTEILEN ERHÖHT DIE UNFALLGEFAHR. IN DIESEM FALL ÜBERNIMMT FÜR PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN KEINE VERANTWORTUNG.

D. Kraftstoffgemisch

Achtung! : Die Motorsense "Viertakt 52 PM" hat einem SpezialViertaktmotor der mit Benzin/Öl Gemisch geschmiert wird. Daher benötigt dieser Viertaktmotor zur Schmierung ein Zweitaktgemisch. Dieses mischt man mit bleifreiem Benzin (Mindestoktanzahl 90)und einem vollsynthetischem McCulloch Zweitaktöl im Verhältnis 1:50 (oder 2%). **Achtung! Bei Verwendung von reinem, ungemischtem Benzin wird der Motor auf Grund von Schmierungsmangel schwer beschädigt!**

WICHTIG

Kanister mit Kraftstoffgemisch vor jedem Gebrauch gut schütteln.

Zweitaktergemische zersetzen sich schnell und sollten innerhalb von 2 Monaten aufgebraucht werden.

Wir empfehlen daher, jeweils nur die unmittelbare benötigte Menge Kraftstoffgemisch vorzubereiten. Verwenden Sie niemals Mischungen, die älter als 2 Monate sind. Dies kann zu Motorschäden führen.

ACHTUNG

Niemals während des Umgangs mit Kraftstoff rauchen. Öffnen Sie den Tankdeckel immer

langsam, damit eventuell vorhandener Druck entweichen kann. Niemals in geschlossenen Räumen oder in der Nähe von Flammen oder Funken auftanken.

SICHERHEIT BEIM UMGANG MIT KRAFTSTOFF

Benzin ist leicht entflammbar. Vor dem Umgang mit Benzin müssen alle offenen Flammen gelöscht werden. Rauchen ist strengstens verboten. Vermeiden Sie das Verschütten von Benzin. Bewahren Sie den Brennstoff an einem gut gelüfteten Ort in eigens dafür zugelassenen Behältern auf. Lassen Sie Geräte niemals mit gefülltem Tank in geschlossenen oder wenig belüfteten Räumen, in denen die vom Benzin produzierten Gase in den Bereich von Feuerquellen oder Flammen von Brennern, Heizungen, Boilern, Textilrocknern usw. kommen könnten.

Die von Brennstoffen entwickelten Dämpfe können Explosionen oder Brände verursachen. Bewahren Sie niemals große Mengen Kraftstoff auf. Achten Sie darauf, den Tank niemals vollkommen leer laufen zu lassen, um Schwierigkeiten beim Wiederanlassen zu vermeiden und die Lebensdauer des Motors zu verlängern.

E. Montage der Schutzvorrichtungen

- 1) Aus Sicherheitsgründen ist es nötig, die Schutzvorrichtung zu montieren, wenn mit einem Metallmesser oder dem Fadenkopf gearbeitet wird (außer 24-80 Zahn Sägeblatt)

Abschneidmesser für den Nylonfaden (L): bitte montieren wie in der Zeichnung dargestellt.

- 2) Bei der Arbeit mit einem Kreissägeblatt (gesondert erhältliches Zubehör) ist ein spezielles Schutzblech (P/N 240553) zu montieren. Außerdem ist ein doppelter Schultertragegurt zu verwenden.

Verwenden Sie nur Blätter oder Fadenköpfe, die mit einer Zulassung von mindestens 10.500 min⁻¹ markiert sind.

Zur Montage unbedingt die Anleitung beachten!

HINWEIS:

Kreissägeblätter (24-80 Zahn) haben einen Zentrierungsdurchmesser von 20 mm. Achten Sie darauf, den oberen Flansch der korrekten Größe zu verwenden, um einen festen Sitz des Messers zu gewährleisten. Die entsprechenden Artikelnummern sind in der Übersichtstabelle für Schneidzubehör angegeben.

F. Montage von Schlagblatt und nylonfadenkopf

Montieren Sie das für das jeweilige Schneidwerkzeug richtige Schutzblech (siehe Kapitel MONTAGE DER SCHUTZVORRICHTUNGEN).

- 1) Montieren Sie das Schlagblatt wie in der Abbildung dargestellt:
- a) Fadenkoppfflansch b) obere Abdeckkappe mit Blattzentrierung, c) Schlagblatt, Schrift und Richtungspfeil nach oben gerichtet, d) Untere Abdeckkappe, e) Feste Kappe, f) Sicherungsmutter (16 mm lang).

- 2) Falls Sie die Drehkappe montieren wollen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- a) Fadenkoppfflansch, b) Obere Abdeckkappe mit Blattzentrierung, c) Schlagblatt, Schrift und Richtungspfeil nach oben gerichtet, d) Untere Abdeckkappe, e) Unterlegscheibe, f) Drehkappe, g) Sicherungsmutter (34,5 mm lang).

Tauschen Sie die Befestigungsschraube für das Schlagblatt bei Beschädigung aus.

- 3) Vergewissern Sie sich, daß die Bohrung des Schlagblattes genau auf dem Zentrierbund der

oberen Abdeckkappe liegt.

Ziehen Sie gegen den Uhrzeigersinn fest.

Beim Anziehen halten Sie Schlagblatt und Abdeckkappen ohne Kraftaufwand fest, indem Sie den mitgelieferten Schraubendreher oder Schlüssel in die entsprechenden Bohrungen der Abdeckkappe und des Getriebegehäuses stecken. Drehen Sie zuerst die Abdeckkappe, bis die beiden Bohrungen übereinanderliegen.

- 4) Montieren Sie den Nylonfadenkopf wie in der Abbildung dargestellt.
- a) Fadenkoppfflansch, b) Obere Abdeckkappe, c) Schutzvorrichtung, d) Nylonfadenkopf

Ziehen Sie gegen den Uhrzeigersinn fest.

- 5) Beim Anziehen halten Sie genau wie beim Befestigen des Schlagblattes Fadenkopf und Abdeckkappe ohne Kraftaufwand fest, indem Sie den mitgelieferten Schraubendreher oder Schlüssel in die entsprechenden Bohrungen stecken.

WARNUNG: Niemals das Zubehör Fadenkopfschutz (18) zusammen mit dem Metallschneidblatt verwenden.

G. Montage der handgriffe

1) DOPPELHANDGRIFF

Der Handgriff kann durch vor-oder zurückschwenken verstellt werden, um dem Benutzer individuellen Komfort zu gewährleisten. Lösen Sie zum Verstellen des Griffs die Schraube (C), bringen Sie den Griff in die gewünschte Position, und befestigen Sie ihn anschließend durch sicheres Festziehen der Schraube (C). Haken Sie den Haken der Tragegurtaufhängung in eines der Löcher auf

der Oberseite des Schaftaufsatzes, um je nach Arbeitsbedingungen bestmögliche Balance zu erzielen.

HINWEIS:

Der Zweihandgriff läßt sich für einen leichteren Transport oder Lagerung in eine parallele Lage zum Rohr hin bringen. Dazu wird die Arretierungsschraube (C) gelöst und die Aufnahme (B) 90° im Uhrzeigersinn gedreht.

Der Handgriff (A) wird in die gewünschte Position gebracht und die Arretierungsschraube (C) wieder festgesetzt.

2) DOPPELHANDGRIFF

Den Handgriff montieren, einstellen und die Schrauben festziehen.

H. Anlassen und abstellen des motors

ACHTUNG: Lesen Sie bitte vorher die Kapitel SICHERHEIT, SICHERER GEBRAUCH und SYMBOLE.

KALTSTART DER MOTORSENSE

- 1) Bringen Sie den EIN/AUS-Schalter in die I (EIN) Stellung - entgegengesetzte Richtung der Stoprichtung.
- 2) Drehen Sie den Chochebel in Richtung der abgebildeten Pfeile. Dadurch wird das Startsystem aktiviert.
- 3) Drücken Sie die Kraftstoffpumpe (C) einige Male bis sich der Gemischschlauch (D) gefüllt hat und Gemisch zurück zum Tank fließt. Besitzt Ihre Motorsense ein Dekompressionsventil (B), so drücken Sie diese bis zum Einrasten. Ziehen Sie nun kräftig am Starterseil bis der Motor läuft.
- 4) Halten Sie die Sense sicher und lassen den Motor für einige Sekunden laufen. Danach umfassen Sie den Bedienerhandgriff, drücken den Sicherheitshebel (S) herunter und betätigen den Gashebel (A). Durch diesen Vorgang wird auch das Startsystem zurückgesetzt.

WARNUNG: Da das Startsystem die Drehzahl hochsetzt, dreht sich das Schneidwerkzeug.

WARMARTART DER MOTORSENSE

Bringen Sie den EIN/AUS-Schalter in die I (EIN) Stellung. Danach drücken Sie die Kraftstoffpumpe (C) einige Male bis sich der Gemischschlauch (D) gefüllt hat und Gemisch

zurück in den Tank fließt. Ziehen Sie nun kräftig am Starterseil bis der Motor läuft.

SOLLTE ES BEI DER INBETRIEBNAHME ZU SCHWIERIGKEITEN KOMMEN, MIT BETRIEBSWARMEM MOTOR STARTEN

- 1) Stopschalter in Position I (START) bringen. Gashebel in Leerlaufstellung (loslassen) und Lufthebel in geöffnete Position bringen.
- 5) Drücken Sie den Sicherheitshebel (S) herunter, ziehen Sie am Gashebel (A) und schalten Sie die Gasverriegelung (B) ein. Lassen Sie zuerst den Gashebel (A) und dann die Gasverriegelung (B) los.
- 3) Pumpen Sie mehrmals den Einspritzanlasser (C), bis Sie den Kraftstoff im Schlauch (D) in den Tank zurückfließen sehen. Ziehen Sie am Anlaßseil.

ACHTUNG: Bei eingeschalteter Gasverriegelung (B) dreht sich das Schlagblatt bzw. der Fadenkopf.

5) ABSTELLEN DES MOTORS

Drücken Sie den Stopschalter und bringen Sie ihn in die Position 0 (STOP).

ACHTUNG: Nach Abschalten des Motors drehen sich Schlagblatt bzw. Fadenkopf noch für einige Sekunden weiter. Halten Sie das Gerät bis zum völligen Stillstand weiter gut fest.

HINWEIS: Im Notfall kann diese Verzögerung verkürzt werden, indem man das Schlagblatt parallel über den Boden führt.

I. Vergasereinstellung

Zur Einstellung der Leerlaufdrehzahl folgen Sie bitte folgenden Hinweisen:

Drehen Sie bei warmem, laufendem Motor langsam Schraube 'T' in Uhrzeigersinn, bis der Motor ruhig mit gleichmäßigem Geräuschpegel läuft, ohne Kette oder Schneidkopf zu drehen. Sollte sich der

Schneidaufsatz drehen oder der Motor zu schnell laufen, drehen Sie Schraube 'T' langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis die richtige Geschwindigkeit erreicht ist.

Genauere Angaben zu Drehzahlwerten finden Sie unter den technischen Daten am Anfang der Bedienungsanleitung.

L. Regelmäßige wartung

Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Schrauben der Motorsense gut festgezogen sind. Tauschen Sie beschädigte, abgenutzte, gerissene oder verbo-

gene Schlagblätter aus. Achten Sie stets auf die korrekte Montage von Schlagblatt und Fadenkopf (siehe Kapitel MONTAGE VON SCHLAGBLATT

UND NYLONFADENKOPF) sowie auf den festen Sitz der Sicherungsschraube.

1) REINIGUNG DES LUFTFILTERS (nach mindestens 25 Arbeitsstunden).

Ein verschmutzter Filter führt zur Veränderung der Vergasereinstellung, das heißt Verminderung der Leistung, Erhöhung des Kraftstoffverbrauchs und Schwierigkeiten beim Anlassen. Entfernen Sie den Luftfilterdeckel wie abgebildet und säubern Sie das Gehäuseinnere sorgfältig. Der Filter kann mit Hilfe von Druckluft vorsichtig gereinigt werden.

HINWEIS:Schieben Sie den Luftfilter zurück in Position (C). Dabei ist zu beachten, daß die Zinken wie abgebildet nach unten zeigen. Stellen Sie sicher, daß der Luftfilter hörbar einrastet.

2) Nach jeweils 50 Betriebsstunden geben Sie durch die Öffnung (C) Schmierfett unter Druck in das Getriebegehäuse.

3) ZÜNDKERZE

Bauen Sie regelmäßig (mindestens alle 50 Stunden) die Zündkerze aus und reinigen Sie sie. Stellen Sie den Abstand zwischen den Elektroden ein (0,5/0,6 mm). Bei übermäßiger Verkrustung oder Abnutzung, jedoch mindestens nach jeweils 100 Arbeitsstunden, muß die Zündkerze ausgetauscht werden.

Überprüfen Sie im Falle übermäßiger Verkrustung die Vergasereinstellung sowie den Ölanteil des Kraftstoffgemischs. Vergewissern Sie sich ebenfalls, daß das Öl von guter Qualität und für Zweitaktmotoren geeignet ist.

4) KRAFTSTOFFILTER

Entfernen Sie für die Reinigung oder den Austausch den Tankdeckel und ziehen Sie den Luftfilter mit Hilfe eines Hakens oder einer Zange mit langen Backen heraus.

5) MOTORWARTUNG

Kontaktieren sie Ihren Servicehändler jeweils nach 100 Betriebsstunden.

So werden unvorhergesehene Störungen vermieden sowie einwandfreier Betrieb und lange Lebensdauer des Gerätes gewährleistet.

REGELMÄSSIG: Um Überhitzungen des Motors zu verhindern, müssen Staub und Schmutz mit Hilfe eines Holzschabers von Öffnungen, Zylinderdeckel und Zylinderrippen entfernt werden.

LANGE LAGERUNG: Entleeren Sie den Tank und lassen Sie den Motor bis zum Verbrauch des restlichen Kraftstoffes laufen.

Lagern Sie die Motorsense in trockener Umgebung.

M. Austauschen des nylonfadens

DEMONTAGE

- 1) Lösen Sie die Arretiermutter an der Unterseite des Fadenkopfes durch Drehen im Uhrzeigersinn.
- 2) Entfernen Sie die untere Abdeckung. Nehmen Sie die leere Spule heraus und entfernen Sie sämtliche Fadenreste.

AUFROLLEN DES NEUEN FADENS

- 3) Bereiten Sie 2 Nylonfäden von jeweils ca. 2,5 m Länge und 2,4 mm Durchmesser vor. Stecken Sie die Fadenenden in die beiden gegenüberliegenden Bohrungen der Spule. Drücken Sie die herausstehenden Fadenenden mit einer Zange flach, um ein Herausrutschen zu verhindern.
- 4) Rollen Sie die beiden Fäden in der gleichen Richtung auf die Spule auf

MONTAGE

- 5) Befestigen Sie die Fadenenden in den beiden gegenüberliegenden Kehlen.
- 6) Setzen Sie die Spule wieder ein und stecken Sie die Fadenenden in die entsprechenden Hülsen.
- 7) Ziehen Sie die Fäden an beiden Seiten ca. 12 cm heraus.
- 8) Setzen Sie den Fadenkopf wie abgebildet wieder zusammen: Einsatz, Feder, Arretiermutter (gegen den Uhrzeigersinn festziehen).
- 9) Verlängerung des Nylonfadens bei Abnutzung: Ziehen Sie den Einsatz auf der Unterseite der Spule nach unten und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um die gewünschte Fadenlänge auszufahren.

N. Ökologie

Dieses Kapitel beinhaltet den korrekten Umgang mit Benzin und Schmieröl unter Einhaltung der ökologischen Bestimmungen.

1. Entwickelt wurde dieser Viertaktmotor um den Benzinverbrauch zu verringern, den Schadstoffausstoß zu reduzieren und damit die Umwelt weniger zu belasten!
2. Kraftstoff tanken: Beim betanken der Maschine keinen Kraftstoff verschütten und den Benzintank nicht überfüllen
3. Lagerung: Bei Lagerung über einen längeren

Zeitraum unbedingt Benzingemisch entleeren und den Motor auf Standgas leerlaufen lassen. Kraftstoff darf ab Tankstelle im Kanister oder im Gerät nicht länger als max. 3 Monate lagern!

4. Defekte Altgeräte: Alte Geräte sind sehr umweltbelastend – nicht einfach wegwerfen!!
Entsorgung: Bringen Sie das defekte Altgerät zu einer offiziellen Sammelstelle und befolgen die gesetzlichen Entsorgungsbestimmungen in Ihrer Region!!!

Technische daten

HUBRAUM (cm ³)	52
LEISTUNG (Kw) (ISO 8893)	2
BOHRUNG X HUB (mm)	47x30
HÖCHSTDREHZAHL (min ⁻¹)	7.500
OBERE LEERLAUFDREHZAHL (min ⁻¹)	10.000
LEERLAUFDREHZAHL (min ⁻¹)	2.800
DREHZAHL SCHLAGBLATTWELLE (min ⁻¹)	8.500
ANZUGSMOMENT SICHERUNGSMUTTER (Nm)	17
TROCKENGEWICHT (Kg)	9,5
TANKINHALT (cm ³)	950
Abstand Spule/Schwungscheibe (mm)	0,3
Einstellung Spiel Ventile (mm)	0,10/0,15
SCHALLDRUCK (AM OHR DES BENUTZERS) dB(A) (EN 27917)	97
Schallleistungsstufe Gemessen LwAav (dBA) (ISO 10884)	108
SCHALLLEISTUNGS - STUFE GEWÄHRLEISTET LwAav (dBA) (ISO 10884)	112
FADENKOPFVIBRATIONEN (ISO 7916) (m/s ²) MAX-MIN	2.40 - 5.75
SCHLAGBLATTVIBRATIONEN (ISO 7916) (m/s ²) MAX-MIN	2.40 - 4.57

Störungstabelle

	Der Motor springt nicht an.	Der Motor läuft unregelmäßig oder verliert an Kraft	Das Gerät springt zwar an, schneidet aber schlecht
Prüfen, ob der Stopschalter auf Position I steht.	●		
Prüfen, ob der Tank zu mind. 25% gefüllt ist.	●	●	
Prüfen, ob der Luftfilter sauber ist.	●	●	
Zündkerze herausnehmen, trocknen, säubern und wieder einsetzen. Gegebenenfalls austauschen.	●	●	
Kraftstofffilter austauschen. An den Händler wenden.		●	
Genau die Montage der Schneidwerkzeuge durchgehen.			●
Prüfen, ob die Metallschneidwerkzeuge scharf sind. Andernfalls an den Händler wenden.			●

Der Motor läuft immer noch nicht richtig: Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.